

# cecotec

## HYDROHELL 100 PRO

Tambor de manguera/Hose reel



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Οδηγίες χρήσης  
Manual d'instruccions  
Használati utasítás  
شام يلى عتلا لىلى

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	5
2. Antes de usar	5
3. Instalación	6
4. Funcionamiento	6
5. Limpieza y mantenimiento	7
6. Resolución de problemas	8
7. Reciclaje	8
8. Copyright	8
9. Declaración UE de conformidad simplificada	8

## INDEX

1. Parts and components	9
2. Before use	9
3. Installation	10
4. Operation	10
5. Cleaning and maintenance	11
6. Troubleshooting	11
7. Recycling	11
8. Copyright	12
9. Simplified EU Declaration of Conformity	12

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	13
2. Avant utilisation	13
3. Installation	14
4. Fonctionnement	14
5. Nettoyage et entretien	15
6. Résolution de problèmes	15
7. Recyclage	16
8. Copyright	16
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	16

## INHALT

1. Teile und Komponenten	17
2. Vor dem Gebrauch	17
3. Montage	18
4. Bedienung	18
5. Reinigung und Wartung	19
6. Problembeseitigung	20
7. Recycling	20
8. Copyright	20
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	20

## INDICE

1. Parti e componenti	21
2. Prima dell'uso	21
3. Installazione	22
4. Funzionamento	22
5. Pulizia e manutenzione	23
6. Risoluzione dei problemi	23
7. Riciclaggio	23
8. Copyright	24
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	24

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	25
2. Antes de usar	25
3. Instalação	26
4. Funcionamento	26
5. Limpeza e manutenção	27
6. Resolução de problemas	28
7. Reciclagem	28
8. Copyright	28
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	28

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	29
2. Voor gebruik	29
3. Installatie	30
4. Bediening	30
5. Reiniging en onderhoud	31
6. Probleemoplossing	32
7. Recycling	32
8. Copyright	32
9. Vereenvoudigde EU - conformiteitsverklaring	32

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	33
2. Przed użyciem	33
3. Instalacja	34
4. Funkcjonowanie	34
5. Czyszczenie i konserwacja	35
6. Rozwiązywanie problemów	35
7. Recykling	36
8. Prawa autorskie	36
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	36

## INDEX

1. Součásti a komponenty	37
2. Před použitím	37
3. Instalace	38
4. Provoz	38
5. Čištění a údržba	39
6. Řešení problémů	39
7. Recyklace	39
8. Autorská práva	40
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	40

## DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	41
2. Kullanmadan önce	41
3. Kurulum	42
4. Operasyon	42
5. Temizlik ve bakım	43
6. Problem çözme	43
7. Geri Dönüşüm	44
8. Telif Hakkı	44
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	44

## ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	45
2. Πριν από τη χρήση	45
3. Εγκατάσταση	46
4. Λειτουργία	46
5. Καθαρισμός και συντήρηση	47
6. Επίλυση προβλημάτων	47
7. Ανακύκλωση	48
8. Πνευματικά δικαιώματα	48
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	48

## INDEX

1. Peces i components	49
2. Abans de fer servir	49
3. Instal·lació	50
4. Funcionament	50
5. Neteja i manteniment	51
6. Resolució de problemes	51
7. Reciclatge	52
8. Copyright	52
9. Declaració UE de conformitat simplificada	52

## INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	53
2. Használat előtt	53
3. Telepítés	54
4. Működés	54
5. Tisztítás és karbantartás	55
6. Problémamegoldás	56
7. Újrahasznosítás	56
8. Szerzői jog	56
9. Egyszerűsített EU - megfelelőségi nyilatkozat	56

## سرفيف

1. تانوكمبل او اازج ال ا	57
2. مادختس ال ا لبق	57
3. تيبثتلا	58
4. لي غبثتلا	58
5. قن ايصلا و فنيظنتلا	59
6. تالكش جمل ا ل ح	59
7. ريويثتلا اداع	59
8. رشنل ا و عبطلا قووح	60
9. يبوروال ا دا حتلال طس بمل ا ققبا طمل ا نال ع	60

**NOTA**

EU01\_114305\_HydroShell 100 Pro

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**GR** • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

**CAT** • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهد لابل فصاخلا ةيجم ربال تاميل عمتلا تاري غتم عيم جىلع قبطني و اماع ليلدلا • يبيرع

Por favor, lea atentamente estas instrucciones de uso y tenga en cuenta la información proporcionada. Utilice estas instrucciones para familiarizarse con el producto, su uso adecuado y las instrucciones de seguridad.

**1. PIEZAS Y COMPONENTES**

Fig. 1

1. Tambor de manguera (x1)
2. Soporte metálico (x1)
3. Tornillo 6\*10 mm (x1)
4. Perno 6\*40 mm (x4)

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

**2. ANTES DE USAR**

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

**Contenido de la caja:**

- Tambor de manguera 10m
- Pistola de jabón
- Boquilla de manguera
- Este manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

### 3. INSTALACIÓN

El tambor de manguera debe instalarse exclusivamente sobre una superficie vertical como pilares de cemento, paredes de cemento o estructuras de acero.

1. Elija un lugar adecuado cerca de una toma de agua.
2. Utilice el soporte metálico como plantilla para marcar la posición de los pernos y taladre cuatro agujeros en la pared. Fig.2
3. Fije el soporte metálico a la pared utilizando los cuatro pernos de 6\*50 mm. Asegúrese de que el soporte quede firmemente sujeto como se muestra en la figura 3.
4. Deslice el tambor de manguera en el soporte metálico y asegúrelo con el tornillo de 6\*10 mm como se muestra en la figura 4.

#### Nota importante:

- El tambor de manguera debe instalarse siempre en posición horizontal sobre una superficie vertical.
- Se recomienda montar el tambor aproximadamente a 1 metro sobre el suelo para facilitar su uso.

#### Advertencias:

- Antes de taladrar, utilice un detector de cables y tuberías para verificar que no haya instalaciones ocultas en la pared.
- Utilice tacos adecuados para el tipo de pared para garantizar una fijación segura.
- Asegúrese de que la superficie de montaje puede soportar el peso del tambor cuando la manguera esté llena de agua.
- Utilice herramientas adecuadas y equipo de protección (gafas y guantes) durante la instalación.
- Verifique que todos los pernos y tornillos estén correctamente apretados antes de usar el tambor.

### 4. FUNCIONAMIENTO

#### 1. Conexión inicial:

- Conecte la manguera al grifo y abra la llave del agua.

#### 2. Desenrollar la manguera:

- Tire de la manguera hasta la longitud deseada.
- Deténgase cuando escuche un sonido que indica que el mecanismo de bloqueo se ha activado.

#### 3. Enrollar la manguera:

- Con el extremo de la manguera, regrese hacia el tambor.
- Cierre la llave del agua y afloje el conector de la manguera guía para liberar la presión.

#### Advertencias

- Asegúrese de no exceder la presión máxima recomendada para evitar daños.
- Mantenga el tambor de manguera fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de drenar completamente el agua si el tambor no se va a usar durante un período prolongado, especialmente en invierno.

### 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

#### Limpieza

- Exterior del tambor: Limpie el exterior del tambor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos que puedan dañar la superficie.
- Evitar el agua interna: No limpie el interior del tambor con agua para evitar daños en el mecanismo.

#### Mantenimiento

- Presión del agua: Cuando no esté en uso, cierre la fuente de agua y abra la boquilla para liberar la presión residual.
- Sustancias químicas: No utilice la manguera para transportar sustancias químicas o corrosivas.
- Almacenamiento prolongado: Si no va a usar el tambor durante un período prolongado, guárdelo en un lugar fresco y seco para prolongar su vida útil.
- Inspección regular: Revise periódicamente los puntos de fijación y las conexiones de la manguera para asegurarse de que estén en buen estado.
- Temperaturas extremas: Evite dejar el tambor expuesto a temperaturas extremas para prevenir daños.
- Revisiones periódicas: Realice revisiones periódicas del mecanismo de rebobinado para asegurar un funcionamiento suave.

## 6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Durante el proceso de retracción / extracción de la manguera: Si la manguera se bloquea, tire de más manguera nuevamente y luego vuelva a intentar el trabajo.

## 7. RECICLAJE

El producto debe desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá llevarlo a un lugar adecuado para su reciclaje. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada para el desecho del producto, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente. Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

## 8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Please read these operating instructions carefully and take note of the information provided. Use these instructions to familiarise yourself with the product, its proper use, and safety instructions.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Hose reel (x1)
2. Metal bracket (x1)
3. Screw 6\*10 mm (x1)
4. Bolt 6\*40 mm (x4)

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

### Box content:

- 10 m hose reel
  - Soap spray gun
  - Hose nozzle
  - Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

### 3. INSTALLATION

The hose reel must be installed exclusively on a vertical surface such as concrete pillars, concrete walls, or steel structures.

1. Choose a suitable location near a water outlet.
2. Use the metal bracket as a template to mark the position of the bolts and drill four holes in the wall. Fig. 2
3. Secure the metal bracket to the wall using the four 6\*50 mm bolts. Ensure the bracket is firmly fixed as shown in Figure 3.
4. Slide the hose reel onto the metal bracket and secure it with the 6\*10 mm screw as shown in Figure 4.

#### Important note:

- The hose reel must always be installed horizontally on a vertical surface.
- It is recommended to mount the reel approximately 1 metre above ground level for ease of use.

#### Warnings:

- Before drilling, use a cable and pipe detector to verify there are no hidden utilities in the wall.
- Use appropriate wall plugs for the wall type to ensure a secure fixing.
- Ensure the mounting surface can support the weight of the reel when the hose is full of water.
- Use appropriate tools and protective equipment (goggles and gloves) during installation.
- Check all bolts and screws are properly tightened before use.

### 4. OPERATION

#### 1. Initial connection:

- Connect the hose to the tap and turn on the water supply.

#### 2. Unwinding the hose:

- Pull the hose to the desired length.
- Stop when you hear a sound indicating that the locking mechanism has engaged.

#### 3. Rewinding the hose:

- With the end of the hose, walk back towards the reel.
- Turn off the water supply and loosen the guide hose connector to release pressure.

#### Warnings:

- Do not exceed the recommended maximum pressure to avoid damage.
- Keep the hose reel out of the reach of children.
- Make sure to drain water completely if the reel will not be used for an extended period, especially during winter.

### 5. CLEANING AND MAINTENANCE

#### Cleaning

- Reel exterior: Clean the reel's housing with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners that could damage the surface.
- Avoid internal water: Do not clean the reel's interior with water to prevent damage to the mechanism.

#### Maintenance

- Water pressure: When not in use, shut off the water source and open the nozzle to release residual pressure.
- Chemical substances: Do not use the hose to transport chemical or corrosive substances
- Long-term storage: If not using the reel for an extended period, store it in a cool, dry place to extend its service life.
- Regular inspection: Periodically check mounting points and hose connections to ensure they are in good condition.
- Extreme temperatures: Avoid leaving the reel exposed to extreme temperatures to prevent damage.
- Periodic checks: Perform regular checks of the rewinding mechanism to ensure smooth operation.

### 6. TROUBLESHOOTING

During hose retraction/extension: If the hose becomes locked, pull out more hose again and then retry the operation.

### 7. RECYCLING

The product must be disposed of separately from household waste.

When this product reaches the end of its useful life, it should be taken to a suitable place for recycling. For detailed information on the most appropriate way to dispose of the product, the consumer should contact the local authorities.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on

the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les informations fournies. Ces instructions permettent de se familiariser avec le produit, son utilisation correcte et les consignes de sécurité.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Dévidoir de tuyau (x1)
2. Support métallique (x1)
3. Vis 6\*10 mm (x1)
4. Boulon 6\*40 mm (x4)

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte :

- Dévidoir de tuyau 10 m
  - Pistolet à savon
  - Buse de tuyau
  - Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

### 3. INSTALLATION

Le dévidoir ne doit être installé que sur une surface verticale telle que des piliers ou des murs en béton ou des structures en acier.

1. Choisissez un emplacement approprié près d'un point d'eau.
2. Utilisez le support métallique comme modèle pour marquer la position des boulons et percez quatre trous dans le mur. Img. 2
3. Fixer le support métallique au mur à l'aide des quatre boulons de 6\*50 mm. Veillez à ce que le support soit solidement fixé comme indiqué dans la figure 3.
4. Faites glisser le dévidoir de tuyau dans le support métallique et fixez-le avec la vis de 6\*10 mm comme indiqué dans la figure 4.

#### Note importante :

- Le dévidoir doit toujours être installé horizontalement sur une surface verticale.
- Il est recommandé de monter le dévidoir à environ 1 mètre du sol pour faciliter son utilisation.

#### Avertissements :

- Avant de percer, utilisez un détecteur de câbles et de tuyaux pour vérifier s'il y a des installations cachées dans le mur.
- Utilisez des chevilles adaptées au type de mur pour garantir une fixation sûre.
- Assurez-vous que la surface de montage peut supporter le poids du dévidoir lorsque le tuyau est rempli d'eau.
- Utilisez des outils appropriés et des équipements de protection (lunettes et gants) pendant l'installation.
- Vérifiez que tous les boulons et vis sont correctement serrés avant d'utiliser le dévidoir.

### 4. FONCTIONNEMENT

#### 1. Connexion initiale :

- Raccordez le tuyau au robinet et ouvrez le robinet d'eau.

#### 2. Déroulement du tuyau : Déroulement du tuyau :

- Tirer le tuyau jusqu'à la longueur souhaitée.
- Arrêtez-vous lorsque vous entendez un son indiquant que le mécanisme de verrouillage a été activé.

#### 3. Enrouler le tuyau :

- Retourner avec l'extrémité du tuyau au dévidoir.

- Fermez le robinet d'eau et desserrez le raccord du tuyau de guidage pour relâcher la pression.

#### Avertissements

- Veillez à ne pas dépasser la pression maximale recommandée afin d'éviter tout dommage.
- Maintenez le dévidoir de tuyau hors de portée des enfants.
- Veillez à vider complètement l'eau si le dévidoir n'est pas utilisé pendant une longue période, en particulier en hiver.

### 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

#### Nettoyage

- Dévidoir extérieur : Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon humide. N'utilisez de nettoyeurs abrasifs, car ceux-ci pourraient endommager la finition.
- Éviter leau interne : Ne nettoyez pas l'intérieur du dévidoir avec de l'eau pour éviter d'endommager le mécanisme.

#### Entretien

- Pression de l'eau : Lorsqu'il n'est pas utilisé, coupez l'alimentation en eau et ouvrez la buse pour relâcher la pression résiduelle.
- Produits chimiques : Ne pas utiliser le tuyau pour transporter des substances chimiques ou corrosives.
- Stockage prolongé : Si le dévidoir n'est pas utilisé pendant une période prolongée, conservez-le dans un endroit frais et sec afin de prolonger sa durée de vie.
- Contrôle régulier Vérifier périodiquement le bon état des points de fixation et des raccords de tuyaux.
- Températures extrêmes : Évitez de laisser le dévidoir exposé à des températures extrêmes afin de ne pas l'endommager.
- Révisions périodiques : Effectuer des contrôles périodiques du mécanisme d'enroulement pour s'assurer de son bon fonctionnement.

### 6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Pendant le processus de rétractation/retrait du tuyau : Si le tuyau est bloqué, tirez à nouveau sur le tuyau et réessayez.

## 7. RECYCLAGE

Le produit doit être éliminé séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa durée de vie utile, il doit être déposé dans un endroit approprié pour être recyclé. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de votre produit, vous devez contacter les autorités locales. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement. Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

## 8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie die darin enthaltenen Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Anleitung mit dem Produkt, seiner ordnungsgemäßen Verwendung und den Sicherheitshinweisen vertraut.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Schlauchtrommel (x1)
2. Metallträger (x1)
3. Schraube 6\*10 mm (x1)
4. Bolzen 6\*40 mm (x4)

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt:

- 10m Schlauchtrommel
- Reinigungsmittel-Pistole
- Schlauchdüse
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

### 3. MONTAGE

Die Schlauchtrommel darf nur an einer senkrechten Fläche wie Betonpfeilern, Betonwänden oder Stahlkonstruktionen installiert werden.

1. Wählen Sie einen geeigneten Standort in der Nähe einer Wasserversorgung.
2. Verwenden Sie den Metallbügel als Schablone, um die Position der Schrauben zu markieren, und bohren Sie vier Löcher in die Wand. Abb.2
3. Befestigen Sie die Metallhalterung mit den vier 6\*50-mm-Schrauben an der Wand. Vergewissern Sie sich, dass die Halterung sicher befestigt ist, wie in Abbildung 3 dargestellt.
4. Schieben Sie die Schlauchtrommel in die Metallhalterung und befestigen Sie sie mit der 6\*10 mm Schraube wie in Abbildung 4 gezeigt.

#### Wichtiger Hinweis:

- Die Schlauchtrommel muss immer waagrecht auf einer senkrechten Fläche installiert werden.
- Es wird empfohlen, die Trommel etwa 1 Meter über dem Boden zu montieren, um die Benutzung zu erleichtern.

#### Hinweise:

- Prüfen Sie vor dem Bohren mit einem Kabel- und Rohrdetektor, ob es versteckte Installationen in der Wand gibt.
- Verwenden Sie für die jeweilige Wandart geeignete Dübel, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche das Gewicht des Fasses tragen kann, wenn der Schlauch mit Wasser gefüllt ist.
- Verwenden Sie bei der Installation geeignete Werkzeuge und Schutzausrüstung (Schutzbrille und Handschuhe).
- Prüfen Sie, ob alle Bolzen und Schrauben richtig angezogen sind, bevor Sie die Trommel verwenden.

### 4. BEDIENUNG

#### 1. Erste Verbindung:

- Schließen Sie den Schlauch an den Wasserhahn an und drehen Sie den Wasserhahn auf.

#### 2. Schlauch ausrollen:

- Ziehen Sie den Schlauch auf die gewünschte Länge.
- Halten Sie an, wenn Sie ein Geräusch hören, das anzeigt, dass der Verriegelungsmechanismus aktiviert wurde.

#### 3. Den Schlauch aufrollen:

- Ziehen Sie das Ende des Schlauchs in Richtung Trommel zurück.
- Drehen Sie den Wasserhahn zu und lösen Sie den Anschluss des Führungsschlauchs, um den Druck abzulassen.

#### Warnungen

- Achten Sie darauf, den empfohlenen Höchstdruck nicht zu überschreiten, um Schäden zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Schlauchtrommel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, das Wasser vollständig abzulassen, wenn das Fass über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, insbesondere im Winter.

### 5. REINIGUNG UND WARTUNG

#### Reinigung

- Trommel außen: Reinigen Sie die Außenseite der Trommel mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen könnten.
- Vermeiden Sie inneres Wasser: Reinigen Sie das Innere der Trommel nicht mit Wasser, um Schäden am Mechanismus zu vermeiden.

#### Wartung

- Wasserdruck: Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie die Wasserversorgung ab und öffnen Sie die Düse, um den Restdruck abzulassen.
- Chemikalien: Verwenden Sie den Schlauch nicht zum Transport von chemischen oder ätzenden Stoffen.
- Längerer Betrieb: Wenn das Fass über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollten Sie es an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren, um seine Lebensdauer zu verlängern.
- Regelmäßige Prüfung: Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungspunkte und Schlauchverbindungen, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand sind.
- Extreme Temperaturen: Vermeiden Sie es, das Fass extremen Temperaturen auszusetzen, um Schäden zu vermeiden.
- Regelmäßige Überprüfungen: Überprüfen Sie regelmäßig den Aufrollmechanismus, um einen reibungslosen Betrieb sicherzustellen.

## 6. PROBLEMBEHEBUNG

Während des Aufrollens / Entfernens des Schlauches: Wenn der Schlauch verstopft ist, ziehen Sie den Schlauch noch einmal und wiederholen Sie den Vorgang.

## 7. RECYCLING

Das Produkt muss getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollte es an einem geeigneten Ort zum Recycling gebracht werden. Ausführliche Informationen über die am besten geeignete Art der Entsorgung des Produkts erhält der Verbraucher von den örtlichen Behörden.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

## 8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text

der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e rispettare le indicazioni fornite. Utilizzare queste istruzioni per familiarizzare con il prodotto, il suo corretto utilizzo e le istruzioni di sicurezza.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Rullo avvolgitubo (x1)
2. Supporto in metallo (x1)
3. Vite 6\*10 mm (x1)
4. Bullone 6\*40 mm (x4)

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola:

- Rullo avvolgitubo 10m
  - Pistola per sapone
  - Ugello del tubo flessibile
  - Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

### 3. INSTALLAZIONE

Il tamburo del tubo flessibile deve essere installato solo su una superficie verticale come pilastri in cemento, pareti in cemento o strutture in acciaio.

1. Scegliere un luogo adatto vicino a una fonte di approvvigionamento idrico.
2. Utilizzare la staffa metallica come modello per segnare la posizione dei bulloni e praticare quattro fori nella parete. Fig. 2
3. Fissare la staffa metallica alla parete con i quattro bulloni da 6\*50 mm. Assicurarsi che la staffa sia fissata saldamente come mostrato nella figura 3.
4. Far scorrere il tamburo del tubo flessibile nella staffa metallica e fissarlo con la vite da 6\*10 mm, come illustrato nella figura 4.

#### Nota bene:

- Il tamburo del tubo flessibile deve essere sempre installato orizzontalmente su una superficie verticale.
- Si consiglia di montare il tamburo a circa 1 metro dal pavimento per facilitarne l'uso.

#### Attenzione:

- Prima di forare, utilizzare un rilevatore di cavi e tubi per verificare la presenza di installazioni nascoste nella parete.
- Per garantire un fissaggio sicuro, utilizzare i tasselli adatti al tipo di parete.
- Assicurarsi che la superficie di montaggio possa sostenere il peso del tamburo quando il tubo è pieno d'acqua.
- Durante l'installazione, utilizzare strumenti e dispositivi di protezione adeguati (occhiali e guanti).
- Prima di utilizzare il tamburo, verificare che tutti i bulloni e le viti siano ben serrati.

### 4. FUNZIONAMENTO

#### 1. Connessione iniziale:

- Collegare il tubo al rubinetto e aprire il rubinetto dell'acqua.

#### 2. Srotolare il tubo:

- Tirare il tubo fino alla lunghezza desiderata.
- Fermarsi quando si sente un suono che indica l'attivazione del meccanismo di blocco.

#### 3. Arrotolare il tubo:

- Con l'estremità del tubo flessibile, tirarlo indietro verso il tamburo.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua e allentare il connettore del tubo guida per scaricare la pressione.

#### Avvertenze

- Assicurarsi di non superare la pressione massima consigliata per evitare danni.
- Tenere il rullo avvolgitubo fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi di scaricare completamente l'acqua se il cestello non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, soprattutto in inverno.

### 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

#### Pulizia

- Esterno del tamburo: Pulire la parte esterna con un panno umido. Non utilizzare detergenti o prodotti per la pulizia abrasivi che potrebbero graffiare la superficie.
- Evitare l'acqua interna: Non pulire l'interno del tamburo con acqua per evitare di danneggiare il meccanismo.

#### Manutenzione

- Pressione dell'acqua: Quando non viene utilizzato, chiudere l'alimentazione dell'acqua e aprire l'ugello per scaricare la pressione residua.
- Prodotti chimici: Non utilizzare il tubo per trasportare sostanze chimiche o corrosive.
- Conservazione prolungata: Se il tamburo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, conservarlo in un luogo fresco e asciutto per prolungarne la durata.
- Ispezione regolare: Controllare periodicamente i punti di fissaggio e i collegamenti dei tubi flessibili per verificare che siano in buone condizioni.
- Temperature estreme: Per evitare danni, evitare di lasciare il tamburo esposto a temperature estreme.
- Revisioni periodiche: Eseguire controlli periodici del meccanismo di riavvolgimento per garantire un funzionamento regolare.

### 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Durante il processo di riavvolgimento/rimozione del tubo flessibile: Se il tubo si blocca, tirare di nuovo il tubo e ripetere l'operazione.

### 7. RICICLAGGIO

Il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici.

Quando il prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, portarlo in un luogo adatto per il riciclaggio. Per informazioni dettagliate sul modo più appropriato di smaltire il prodotto, contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul seguente sito web.

## 8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è

disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

Leia atentamente estas instruções de utilização e respeite as informações fornecidas. Utilize estas instruções para se familiarizar com o produto, a sua utilização correta e as instruções de segurança.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Carretel de mangueira (x1)
2. Suporte metálico (x1)
3. Parafuso 6\*10 mm (x1)
4. Parafuso 6\*40 mm (x4)

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa:

- Carretel de mangueira 10m
- Pistola de sabão
- Bocal da mangueira
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

### 3. INSTALAÇÃO

O tambor da mangueira só pode ser instalado numa superfície vertical, como pilares de betão, paredes de betão ou estruturas de aço.

1. Escolha um local adequado perto de uma fonte de água.
2. Utilize o suporte metálico como modelo para marcar a posição dos parafusos e efetuar quatro furos na parede. Fig.2
3. Fixe o suporte metálico à parede utilizando os quatro parafusos de 6\*50 mm. Certifique-se de que o suporte está bem apertado, como indicado na figura 3.
4. Faça deslizar o tambor da mangueira para dentro do suporte metálico e fixe-o com o parafuso de 6\*10 mm, como indicado na figura 4.

#### Nota importante:

- O tambor da mangueira deve ser sempre instalado horizontalmente numa superfície vertical.
- Recomenda-se que o tambor seja montado aproximadamente 1 metro acima do chão para facilitar a utilização.

#### Advertências:

- Antes de perfurar, utilize um detetor de cabos e tubos para verificar se existem instalações ocultas na parede.
- Utilizar buchas adequadas ao tipo de parede para garantir uma fixação segura.
- Certifique-se de que a superfície de montagem pode suportar o peso do tambor quando o tubo flexível estiver cheio de água.
- Utilizar ferramentas adequadas e equipamento de proteção (óculos de proteção e luvas) durante a instalação.
- Verificar se todos os parafusos e porcas estão corretamente apertados antes de utilizar o tambor.

### 4. FUNCIONAMENTO

#### 1. Ligação inicial:

- Ligar a mangueira à torneira e abrir a torneira da água.

#### 2. Desenrolar a mangueira:

- Puxar a mangueira até ao comprimento desejado.
- Pare quando ouvir um som que indique que o mecanismo de bloqueio foi ativado.

#### 3. Enrolar a mangueira:

- Com a extremidade da mangueira, puxe-a para trás em direção ao tambor.
- Feche a torneira da água e desaperte o conector da mangueira guia para libertar a pressão.

#### Advertências

- Certifique-se de que não excede a pressão máxima recomendada para evitar danos.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Se o tambor não for utilizado durante um longo período de tempo, especialmente no inverno, não se esqueça de drenar completamente a água.

### 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

#### Limpeza

- Exterior do tambor: Limpe a carcaça exterior com um pano húmido. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos que possam danificar a superfície.
- Evitar a água interna: Não limpar o interior do tambor com água para evitar danificar o mecanismo.

#### Manutenção

- Pressão da água: Quando não estiver a ser utilizado, desligue o abastecimento de água e abra o bocal para libertar a pressão residual.
- Produtos químicos: Não utilizar a mangueira para transportar substâncias químicas ou corrosivas.
- Armazenamento prolongado: Se o tambor não for utilizado durante um longo período de tempo, guarde-o num local fresco e seco para prolongar a sua vida útil.
- Inspeção regular: Verificar periodicamente o bom estado dos pontos de fixação e das ligações das mangueiras.
- Temperaturas extremas: Evite deixar o tambor exposto a temperaturas extremas para evitar danos.
- Revisões periódicas: Efetuar controlos periódicos do mecanismo de rebobinagem para assegurar o seu bom funcionamento.

## 6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Durante o processo de retração/remoção da mangueira: Se a mangueira ficar bloqueada, puxe novamente mais mangueira e volte a tentar o trabalho.

## 7. RECICLAGEM

O produto deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico.

Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deve ser levado para um local adequado para ser reciclado. Para informações detalhadas sobre a forma mais apropriada de eliminar o produto, o consumidor pode contactar as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

Para obter informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens, consulte o seguinte sítio web.

## 8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode

ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

Lees alstublieft eerlijk Zijn gebruiksaanwijzing en houd rekening met de verstrekte informatie . Gebruik Zijn instructies om uzelf vertrouwd te maken met het product , het juiste gebruik ervan en de veiligheidsinstructies .

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Slangtrommel (x1)
2. Medium metaalachtig (x1)
3. Schroef 6\*10 mm (x1)
4. Bout 6\*40 mm (x4)

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn representaties schematisch en komt mogelijk niet overeen precies overeenkomen met die van het product .

## 2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking ontworpen om u te beschermen tijdens zijn transport . Haal het apparaat uit de verpakking . doos . U kunt de originele doos en andere verpakkings-elementen op één plek verzekering om schade aan het apparaat te voorkomen indien nodig vervoer het in de toekomst . Als je wilt Gooi de originele verpakking weg en zorg ervoor dat alle artikelen gerecycled worden. juist .
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten Zijn inbegrepen en in goede staat staat . Indien ontbrekend sommige waren niet in goede staat Neem onmiddellijk contact op met de officiële Cecotec Technische Ondersteuningsdienst als u vragen heeft .

**Inhoud van de doos :**

- 10m slangtrommel
- Zeepstool
- Slangtuit
- Deze gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer niet van het product , om de juiste traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek. aanwezigheid .

### 3. INSTALLATIE

De slangentrommel moet installeren uitsluitend op verticale oppervlakken zoals betonnen pilaren , betonnen muren of stalen constructies .

1. Kies een plaats geschikt in de buurt van een waterinlaat.
2. Gebruik de ondersteuning metaal als sjabloon om de positie van de bouten en de boor te markeren vier gaten in de muur . Afb. 2
3. Bevestig de beugel metaal aan de muur met behulp van de vier 6\*50mm bouten . Zorg ervoor dat de beugel ik bleef stevig onderwerp zoals weergegeven in Figuur 3.
4. Schuif de slangtrommel in de houder metaal en bevestig het met de 6\*10mm schroef zoals weergegeven in Afbeelding 4.

#### Belangrijke opmerking :

- De slangentrommel moet installeren altijd op zijn plaats horizontaal op een verticaal oppervlak .
- Het wordt aanbevolen Bevestig de trommel ongeveer 1 meter boven de grond voor optimaal gebruiksgemak .

#### Waarschuwingen :

- Gebruik voor het boren een kabel- en leidingdetector om te controleren of er geen faciliteiten verborgen in de muur .
- Gebruik taco's geschikt voor het type muur om een veilige bevestiging te garanderen .
- Zorg ervoor dat het montageoppervlak kan het gewicht van de trommel ondersteunen wanneer de slang dit gevuld met water.
- Gebruik hulpmiddelen Geschikte en beschermende uitrusting ( bril en handschoenen ) tijdens de installatie .
- Controleer of alle bouten en schroeven goed vastzitten . vastgedraaid zijn voordat u de trommel gebruikt.

### 4. BEDIENING

#### 1. verbinding :

- Sluit de slang aan op de kraan en draai de kraan open .

#### 2. Rol de slang uit :

- Trek aan de slang tot de gewenste lengte .
- Stop wanneer hoor een geluid dat aangeeft dat het vergrendelingsmechanisme is geactiveerd .

#### 3. de slang op :

- Met het uiteinde van de slang terug richting de trommel.
- de waterkraan dicht en maak de slangaansluiting los . handleiding voor het loslaten van druk .

#### Waarschuwingen

- Zorg ervoor dat de druk niet wordt overschreden maximaal aanbevolen om schade te voorkomen .
- Onderhoud de slangtrommel Buiten bereik van kinderen houden .
- Zorg ervoor dat u al het water weg laat lopen als u de trommel gedurende een bepaalde tijd niet gaat gebruiken . langdurig , vooral in de winter .

### 5. REINIGING EN ONDERHOUD

#### Schoonmaak

- Buitenkant van de trommel: Veeg de buitenkant van de trommel af met een doek nat . Niet gebruiken schoonmakers schuurmiddelen die kunnen het oppervlak beschadigen .
- de binnenkant van de trommel niet schoon met water om schade aan het mechanisme te voorkomen .

#### Onderhoud

- Waterdruk : Wanneer u het apparaat niet gebruikt , draait u de waterbron dicht en opent u het mondstuk om de resterende druk af te voeren .
- Stoffen Chemicaliën : Gebruik de slang niet om chemicaliën te vervoeren . chemisch of corrosief .
- Opslag langdurig : Als u de trommel gedurende een langere periode niet gaat gebruiken langdurig , bewaar het op een plaats Koel en droog bewaren om de houdbaarheid te verlengen .
- Regelmatige inspectie : controleren Controleer regelmatig de bevestigingspunten en slangaansluitingen om er zeker van te zijn dat ze in goede staat zijn . staat .
- Temperaturen extreem : Vermijden laat de trommel blootgesteld aan temperaturen extreme maatregelen om schade te voorkomen .
- Beoordelingen periodiek : uitvoeren beoordelingen periodieke inspecties van het terugspoelmechanisme om de goede werking ervan te garanderen teder .

## 6. PROBLEEMOPLOSSING

Tijdens het in- / uittrekken van de slang : Als de slang verstopt is , trek dan verder . slang opnieuw en dan Probeer het opnieuw .

## 7. RECYCLING

Het product moet gescheiden van afval worden afgevoerd huiselijk .

Wanneer dit product het einde van zijn bruikbare levensduur bereikt , moet het ergens heen brengen geschikt voor uw recycling . Om te verkrijgen gedetailleerde informatie over de meest geschikt voor de verwijdering van het product , dient de consument contact op te nemen met de autoriteiten lokale bevolking .

Naleving van de richtlijnen vorig zal helpen het milieu te beschermen atmosfeer .

U kunt informatie over de systemen raadplegen nationale verpakkingsrecycling en zijn gemarkeerd op onze Webpagina .

## 8. COPYRIGHT

Eigendomsrechten Het intellectuele eigendom op de teksten van deze handleiding behoort toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL gereserveerd Alle rechten voorbehouden . De inhoud van deze publicatie mag niet , geheel of gedeeltelijk , worden gereproduceerd. geheel , reproduceren , opslaan in een ophaalsysteem , verzenden of verspreiden op welke manier dan ook betekent ( elektronisch , mechanisch , fotokopie, opname of soortgelijk) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 9. VEREENVOUDIGDE EU - CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de eisen essentieel en anderen bepalingen relevante regelgeving van toepassing in de Europese Unie. Dit product is Ontworpen , vervaardigd en getest om te voldoen aan de veiligheids- en kwaliteitsnormen vereist . De volledige tekst van de EU- conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende adres: Webadres :

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Proszę przeczytać z poważaniem Czy instrukcji użytkowania i weź pod uwagę zawarte w niej informacje . Czy Instrukcje umożliwiające zapoznanie się z produktem , jego prawidłowym użytkowaniem i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa .

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Bęben na wąż (x1)
2. Średni metaliczny (x1)
3. Śruba 6\*10 mm (x1)
4. Śruba 6\*40 mm (x4)

Notatka:

Grafiki w tym podręczniku mają charakter poglądowy schematyczny i może nie pasować dokładnie z tymi, które są w produkcji .

## 2. PRZED UŻYCIEM

- Urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowane , aby Cię chronić podczas jego transport . Wyjmij urządzenie z jego pudełko . Możesz zachować oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w jednym miejscu ubezpieczenie zapobiegające uszkodzeniu urządzenia w razie potrzeby przetransportować go w przyszłości . Jeśli chcesz Wyrzucić oryginalne opakowanie , pamiętaj o recyklingu wszystkich przedmiotów poprawnie .
- Upewnij się , że wszystkie części i podzespoły Czy wliczone i w dobrym stanie stan . Jeśli brakuje niektóre nie były w dobrym stanie statusu , należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec .

### Zawartość opakowania:

- Bęben na wąż 10m
- Pistolet na mydło
- Dysza węża
- instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu , aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w razie potrzeby . obecność .

### 3. INSTALACJA

Bęben węża musi zainstalować wyłącznie na powierzchniach pionowych , takich jak betonowe filary , betonowe ściany lub konstrukcje stalowe .

1. Wybierz miejsce nadaje się do stosowania w pobliżu ujęć wody.
2. Skorzystaj ze wsparcia metal jako szablon do zaznaczenia położenia śrub i wywiercenia otworu cztery otwory w ścianie . Rys. 2
3. Zamocuj wspornik metal do ściany używając czterech Śruby 6\*50 mm . Upewnij się, że wspornik Został mocno temat jak pokazano na rysunku 3.
4. Wsuń bęben węża do uchwytu metal i przykręć go śrubą 6\*10 mm, jak pokazano na rysunku 4.

#### Ważna uwaga :

- Bęben węża musi zainstalować zawsze na miejscu poziomo na pionowej powierzchni .
- Zaleca się Aby ułatwić użytkowanie , zamontuj bęben około 1 metra nad ziemią .

#### Ostrzeżenia :

- Przed wierceniem należy użyć detektora kabli i rur , aby sprawdzić, czy nie ma żadnych przeszkód. udogodnienia ukryty w ścianie .
- Używać tacy nadaje się do danego rodzaju ściany , gwarantując bezpieczne mocowanie .
- Upewnij się , że powierzchnia montażowa Móc podtrzymuje ciężar bębna , gdy wąż Ten napętniony wodą.
- Używać narzędzia odpowiedni sprzęt ochronny ( okulary i rękawice ) podczas instalacji .
- Sprawdź , czy wszystkie śruby i wkręty są prawidłowo dokręcone . dokręcić przed użyciem bębna.

### 4. FUNKCJONOWANIE

#### 1. Połączenie początkowe :

- Podłącz wąż do kranu i odkręć wodę .

#### 2. Rozwiń wąż :

- Pociągnij wąż do pożądanej długości .
- Zatrzymywać się Kiedy usłyszysz dźwięk oznaczający , że mechanizm blokujący został aktywowany .

#### 3. Zwiń wąż :

- pomocą końca węża wróć w kierunku bębna.
- Zakręć kran z wodą i poluzuj złącze węża . przewodnik po uwalnianiu ciśnienia .

#### Ostrzeżenia

- Upewnij się, że nie przekroczysz ciśnienia maksymalnego Zalecane w celu uniknięcia uszkodzeń .
- Konserwacja bębna węża poza zasięgiem dzieci .
- Pamiętaj o całkowitym opróżnieniu bębna z wody, jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas. przedłużony , szczególnie zimą .

### 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

#### Czyszczenie

- Zewnętrzna część bębna: Przetrzyj zewnętrzną część bębna szmatką mokry . Nie używać sprzątacze materiały ściernie , które mogą uszkodzić powierzchnię .
- Unikaj kontaktu z wodą wewnątrz bębna: Nie czyść wnętrza bębna wodą, aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu .

#### Konserwacja

- Ciśnienie wody : Gdy nie używasz urządzenia , zamknij źródło wody i otwórz dyszę , aby uwolnić resztkowe ciśnienie .
- Substancje Chemiczne : Nie używaj węża do transportu chemikaliów. chemiczne lub żrące .
- Składowanie przedłużony : Jeśli nie zamierzasz używać bębna przez dłuższy czas przedłużony , przechowuj w miejscu Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu , aby przedłużyć trwałość .
- Regularna kontrola : Sprawdź Okresowo sprawdzaj punkty mocowania i przyłącza węży, aby mieć pewność , że są w dobrym stanie . państwo .
- Temperatury ekstremalne : Unikać pozostaw bęben wystawiony na działanie temperatur ekstremalne środki w celu zapobieżenia uszkodzeniom .
- Recenzje okresowy : Wykonaj recenzje okresowe kontrole mechanizmu przewijania w celu zapewnienia jego prawidłowego działania delikatny .

### 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Podczas zwijania / wyciągania węża : Jeżeli wąż jest zablokowany , pociągnij dalej . wąż gumowy znowu i znowu Proszę spróbować wykonać zadanie ponownie .

## 7. RECYKLING

Produkt musi utylizować oddzielnie od odpadów domowy .

Kiedy ten produkt osiągnie koniec swojego okresu użytkowania, musi zabierz to gdzieś odpowiedni dla Ciebie recykling . Aby uzyskać szczegółowe informacje o najbardziej w celu utylizacji produktu konsument powinien skontaktować się z odpowiednimi władzami miejscowi .

Zgodność z wytycznymi poprzedni pomoże chronić środowisko atmosfera .

Możesz zapoznać się z informacjami o systemach krajowy recykling opakowań i jego zaznaczone na naszym Strona internetowa .

## 8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności Prawa własności intelektualnej do tekstów niniejszej instrukcji należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL skryty Wszystkie prawa zastrzeżone . Treść niniejszej publikacji nie może być powielana w części ani w całości . całości , powielać , przechowywać w systemie wyszukiwania , przesyłać lub rozpowszechniać w jakikolwiek sposób środków ( elektronicznych , mechanicznych , fotokopii, nagrań lub podobnych) bez uprzedniego autoryzacja od CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia wymagania niezbędne i inne zaprowiantowanie odpowiednich przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowane , wyprodukowane i przetestowane tak, aby spełniały standardy bezpieczeństwa i jakości. wymagane . Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem : Adres strony internetowej : <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Prosím, přečtěte si upřímně jsou návod k použití a berte v úvahu poskytnuté informace . Používejte jsou pokyny k seznámení se s výrobkem , jeho správným použitím a bezpečnostními pokyny .

## 1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Buben na hadici (x1)
2. Střední kovový (x1)
3. Šroub 6\*10 mm (x1)
4. Šroub 6\*40 mm (x4)

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou ilustrativní schéma a nemusí se shodovat přesně s těmi, které jsou součástí produktu .

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Toto zařízení je dodáváno v balení navrženo tak , aby vás chránilo během jeho přeprava . Vyjměte zařízení z jeho krabice . Můžete si ponechat původní krabici a další obalové prvky na jednom místě pojištění , které v případě potřeby zabrání poškození zařízení přepravit to v budoucnu . Pokud si přejete Zlikvidujte původní obal , nezapomeňte recyklovat všechny položky správně .
- Ujistěte se , že všechny díly a komponenty jsou zahrnuto a v dobrém stavu stát . Pokud chybí některé nebo nebyly v dobrém stavu stav , okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu Cecotec .

### Obsah krabice :

- 10m hadicový buben
- Mýdlová pistole
- Tryska hadice
- návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu , aby byla v případě potřeby zachována správná sledovatelnost vašeho zařízení . docházka .

### 3. INSTALACE

Hadicový buben musí instalovat výhradně na svislém povrchu , jako jsou betonové sloupy , betonové stěny nebo ocelové konstrukce .

1. Vyberte si místo vhodné v blízkosti zdroje vody.
2. Použijte podporu kov jako šablonu pro označení polohy šroubů a vyvrtání čtyři otvory ve zdi . Obr. 2
3. Upevněte držák kov ke zdi pomocí čtyř šroubů 6\*50 mm . Ujistěte se, že držák zůstal jsem pevně subjekt , jak je znázorněno na obrázku 3.
4. Zasuňte buben hadice do držáku kov a zajistěte jej šroubem 6\*10 mm, jak je znázorněno na obrázku 4.

#### Důležitá poznámka :

- Hadicový buben musí instalovat vždy v pozici vodorovně na svislé ploše .
- Doporučuje se Pro snadné použití namontujte buben přibližně 1 metr nad zemí .

#### Varování :

- Před vrtáním ověřte detektorem kabelů a potrubí , zda se v něm nenacházejí žádné zařízení skryté ve zdi .
- Použití tacos vhodné pro daný typ zdi , aby bylo zajištěno bezpečné upevnění .
- Ujistěte se, že montážní povrch může podepřít váhu bubnu , když je hadice tento naplněné vodou .
- Použití nástroje Během instalace používejte vhodné ochranné pomůcky ( ochranné brýle a rukavice ) .
- Zkontrolujte , zda jsou všechny šrouby a vruty správně utažené . před použitím bubnu utažen .

### 4. PROVOZ

#### 1. připojení :

- Připojte hadici k vodovodnímu kohoutku a otevřete vodu .

#### 2. Rozviňte hadici :

- Zatáhněte za hadici na požadovanou délku .
- Zastávka když uslyšíte zvuk signalizující , že byl aktivován zamykací mechanismus .

#### 3. Srolujte hadici :

- S koncem hadice se vraťte směrem k bubnu .
- Zavřete vodovodní kohoutek a povolte hadicovou spojku . návod k uvolnění tlaku .

#### Varování

- Dbejte na to , abyste nepřekročili tlak maximum doporučeno , aby se zabránilo poškození .
- Údržba bubnu hadice mimo dosah dětí .
- Pokud buben pračky nebudete delší dobu používat , nezapomeňte vodu zcela vypustit . prodloužené , zejména v zimě .

### 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

#### Čištění

- Vnější strana bubnu: Otřete vnější stranu bubnu hadříkem mokré . Nepoužívejte čističi abrazivní prostředky , které mohou poškodit povrch .
- Zabraňte kontaktu s vodou uvnitř: Nečistěte vnitřek bubnu vodou , abyste zabránili poškození mechanismu .

#### Údržba

- Tlak vody : Pokud se zařízení nepoužívá , vypněte zdroj vody a otevřete trysku , abyste uvolnili zbytkový tlak .
- Látky Chemikálie : Hadici nepoužívejte k přepravě chemikálií . chemické nebo korozivní .
- Skladování delší dobu : Pokud nebudete buben delší dobu používat delší dobu , uložte jej na místo chladném a suchém místě pro prodloužení trvanlivosti .
- Pravidelná kontrola : Kontrola Pravidelně kontrolujte upevňovací body a hadicové spoje , abyste se ujistili, že jsou v dobrém stavu . stát .
- Teploty extrém : Vyhněte se nenechávejte buben vystavený teplotám extrémní opatření k zabránění škodám .
- Recenze periodické : Provést recenze pravidelné kontroly převíjecího mechanismu pro zajištění správné funkce jemný .

### 6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Během procesu zatahování / vytahování hadice : Pokud je hadice ucpaná , zatáhněte za ni dále . hadice znovu a pak prosím, zkuste tu úlohu znovu .

### 7. RECYKLACE

Produkt musí likvidováno odděleně od odpadu domácí .

Když tento produkt dosáhne konce své životnosti, musí vezmi to někam vhodné pro vaše recyklace . Chcete-li získat podrobné informace o nej Pokud je pro likvidaci výrobku vhodné , měl by se spotřebitel obrátit na příslušné úřady. místní obyvatelé .

Dodržování pokynů předchozí pomůže chránit životní prostředí atmosféra .  
Můžete si prohlédnout informace o systémech národní recyklace obalů a její vyznačeno na našem Webová stránka .

## 8. AUTORSKÁ PRÁVA

Majetková práva Duševní vlastnictví k textům této příručky patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL Rezervováno Všechna práva vyhrazena . Obsah této publikace nesmí být reprodukován , ať už zčásti nebo v celém rozsahu . v celém rozsahu , reprodukovat , ukládat do vyhledávacího systému , přenášet nebo distribuovat jakýmikoli prostředky prostředky ( elektronickými , mechanickými , fotokopii , nahráváním nebo podobnými) bez předchozího autorizace od CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovations tímto prohlašuje , že tento produkt splňuje požadavky základní a další ustanovení příslušné předpisy platné v Evropské unii. Tento produkt byl Navrženo , vyrobeno a testováno tak, aby splňovalo bezpečnostní a kvalitativní standardy povinné . Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující adrese : Webová adresa : <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

es/information/declaration-of-conformity

Lütfen okuyun samimi olarak vardır Kullanım talimatlarını okuyun ve verilen bilgileri dikkate alın . vardır Ürün hakkında bilgi edinmenize , ürünün doğru kullanımına ve güvenlik talimatlarına ulaşmanıza yardımcı olacak talimatlar .

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Hortum tamburu (x1)
2. Orta metalik (x1)
3. Vida 6\*10 mm (x1)
4. Civata 6\*40 mm (x4)

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler temsilidir şematik ve eşleşmeyebilir ürünün birebir aynısı .

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz bir ambalajda gelir sizi korumak için tasarlandı sırasında onun Taşıma . Cihazı kutusundan çıkarın . kutu . Orijinal kutuyu ve diğerlerini saklayabilirsiniz . ambalaj elemanları tek bir yerde gerektiğinde cihazın hasar görmesini önlemek için sigorta gelecekte taşıyın . İsterseniz Orijinal ambalajı atın , tüm ürünleri geri dönüştürdüğünüzden emin olun doğru bir şekilde .
- Tüm parça ve bileşenlerin doğru olduğundan emin olun vardır dahil ve iyi durumda durum . Eksikse bazıları iyi durumda değildi Durum böyleyse , derhal resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

### Kutu içeriği :

- 10m hortum tamburu
- Sabun tabancası
- Hortum başlığı
- kullanım kılavuzu
- Talep edilmesi halinde ekipmanınızın doğru izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın . katılım .

### 3. KURULUM

Hortum tamburu zorunda düzenlemek yalnızca beton direkler , beton duvarlar veya çelik yapılar gibi dikey yüzeylerde .

1. Bir yer seçin su alma yerinin yakınında uygundur .
2. Desteği kullanın cıvataların ve matkapların konumunu işaretlemek için şablon olarak metal dört duvardaki delikler . Şekil 2
3. Braketi sabitle duvara metal dört kullanarak 6\* 50mm cıvata . Braketin kaldım sıkıca Konu Şekil 3'te gösterildiği gibidir .
4. Hortum tamburunu tutucuya kaydırın Metali yerleştirin ve Şekil 4'te gösterildiği gibi 6\*10mm vidayla sabitleyin .

#### Önemli not :

- Hortum tamburu zorunda düzenlemek her zaman pozisyonda dikey bir yüzey üzerinde yatay olarak .
- Tavsiye edilir Kullanım kolaylığı için tamburu yerden yaklaşık 1 metre yukarıya monte edin .

#### Uyarılar :

- Delmeden önce , herhangi bir kablo ve boru detektörü kullanarak bunların olmadığını doğrulayın . tesisler duvarda saklı .
- Kullanmak takolar Duvar tipine uygun olarak güvenli bir sabitleme sağlamak için .
- Montaj yüzeyinin olabilmek hortum takılırken tamburun ağırlığını destekleyin Bu su ile dolu .
- Kullanmak aletler Montaj sırasında uygun ve koruyucu ekipman ( gözlük ve eldiven ) kullanın .
- Tüm cıvata ve vidaların doğru şekilde sıkıldığını kontrol edin . Davul kullanılmadan önce sıkılmalıdır .

### 4. OPERASYON

#### 1. bağlantı :

- Hortumu musluğa bağlayın ve suyu açın .

#### 2. Hortumu açın :

- Hortumu çek istenilen uzunluğa kadar .
- Durmak Ne zaman Kilit mekanizmasının aktif hale geldiğini gösteren bir ses duyarsınız .

#### 3. Hortumu sarın :

- Hortumun ucuyla geri dönün davula doğru .
- Su musluğunu kapatın ve hortum bağlantısını gevşetin . basıncı serbest bırakma rehberi .

#### Uyarılar

- Basıncı aşmamaya dikkat edin maksimum Zarar görmemesi için tavsiye edilir .
- Hortum tamburunu koruyun çocukların erişemeyeceği yerde saklayın .
- uzun süre kullanmayacaksınız içindeki suyu tamamen boşalttığınızdan emin olun . özellikle kış aylarında uzun sürelidir .

### 5. TEMİZLİK VE BAKIM

#### Temizlik

- Davulun Dış Yüzeyi: Davulun dış yüzeyini bir bezle silin ıslak . Kullanmayın temizlikçiler aşındırıcılar yüzeye zarar verir .
- İçerideki suyu önleyin: Mekanizmanın zarar görmesini önlemek için tamburun içini suyla temizlemeyin .

#### Bakım

- Su Basıncı : Kullanılmadığı zaman , su kaynağını kapatın ve kalan basıncı boşaltmak için nozülü açın .
- Maddeler Kimyasallar : Kimyasalları hortumla taşımayın . kimyasal veya aşındırıcı .
- Depolamak uzatılmış : Tamburu uzun bir süre kullanmayacaksınız uzun süre saklanabilir bir yerde muhafaza edilmelidir Raf ömrünü uzatmak için serin ve kuru yerde saklayın .
- Düzenli Muayene : Kontrol Bağlantı noktalarını ve hortum bağlantılarını düzenli olarak kontrol ederek iyi durumda olduklarından emin olun . durum .
- Sıcaklıklar aşırı : Kaçınmak tamburu sıcaklıklara maruz bırakın zararı önlemek için aşırı önlemler .
- İncelemeler periyodik : Gerçekleştirmek incelemeler düzgün çalışmasını sağlamak için geri sarma mekanizmasının periyodik muayeneleri nazik .

### 6. PROBLEM ÇÖZME

Hortumu geri çekme / çıkarma işlemi sırasında : Hortum tıkalıysa daha fazla çekin . hortum tekrar tekrar Lütfen işi tekrar deneyin .

## 7. GERİ DÖNÜŞÜM

Ürün zorunda atıktan ayrı olarak bertaraf edilir yerel .

Bu ürün ne zaman faydalı ömrünün sonuna ulaştığında , bir yere götür sizin için uygun geri dönüşüm . Elde etmek için en detaylı bilgi Ürünün uygun şekilde bertaraf edilmesi durumunda tüketici yetkililerle iletişime geçmelidir . yerliler .

Yönergelere uyum öncesi çevrenin korunmasına yardımcı olacak atmosfer .

Sistemler hakkında bilgi alabilirsiniz ulusal ambalaj geri dönüşümü ve bizim tarafımızdan işaretlendi Web sayfası .

## 8. TELİF HAKKI

Mülkiyet hakları Bu kılavuzun metinleri üzerindeki fikri mülkiyet CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir . rezerve Tüm hakları saklıdır . Bu yayının içeriği kısmen veya tamamen çoğaltılamaz . bütünlüğünü korumak , çoğaltmak , bir erişim sisteminde saklamak , herhangi bir yolla iletmek veya dağıtmak ( elektronik , mekanik , fotokopi , kayıt veya benzeri) önceden izin alınmaksızın CECOTEC INNOVACIONES, SL'den yetkilendirme

## 9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovations , bu ürünün gereksinimleri karşılar temel ve diğerleri hükümler Avrupa Birliği'nde geçerli olan ilgili yönetmeliklere uygun olarak üretilmiştir . Bu ürün , Güvenlik ve kalite standartlarını karşılamak üzere tasarlanmış , üretilmiş ve test edilmiştir Gereklidir . AB Uygunluk Beyanının tam metnine aşağıdaki adresten ulaşılabilir : Web adresi : <https://cecotec.es/information/declaration-of-conformity>

es/information/declaration-of-conformity

Παρακαλώ διαβάστε ειλικρινά εκτάριο οδηγίες χρήσης και λάβετε υπόψη τις παρεχόμενες πληροφορίες . Χρησιμοποιήστε εκτάριο οδηγίες για να εξοικειωθείτε με το προϊόν , τη σωστή χρήση του και τις οδηγίες ασφαλείας .

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Τύμπανο σωλήνα (x1)
2. Μέσον μεταλλικό (x1)
3. Βίδα 6\*10 χιλ. (x1)
4. Βίδα 6\*40 mm (x4)

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι αναπαραστάσεις σχηματικό και ενδέχεται να μην ταιριάζει ακριβώς με αυτά του προϊόντος .

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένο για να σας προστατεύει κατά την διάρκεια του μεταφορά . Αφαιρέστε τη συσκευή από τη θέση της κουτί . Μπορείτε να κρατήσετε το αρχικό κουτί και άλλα στοιχεία συσκευασίας σε ένα μέρος ασφάλιση για την αποφυγή ζημιών στη συσκευή , εάν χρειαστεί μεταφέρετέ το στο μέλλον . Αν το επιθυμείτε Απορρίψτε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά .
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα εκτάριο συμπεριλαμβάνεται και είναι σε καλή κατάσταση κατάσταση . Εάν λείπει μερικά ή δεν ήταν σε καλή κατάσταση κατάσταση , επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού :

- Τύμπανο σωλήνα 10 μέτρων
- Πιστόλι σαπουνιού
- Ακροφύσιο σωλήνα
- το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν , προκειμένου να διατηρείται η σωστή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση αιτήματος. προσέλευση .

### 3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το τύμπανο του σωλήνα πρέπει να εγκαθιστώ αποκλειστικά σε κατακόρυφη επιφάνεια , όπως σημειώνεται στις κολόνες , τοίχους από σκυρόδεμα ή χαλύβδινες κατασκευές .

1. Επιλέξτε ένα μέρος κατάλληλο κοντά σε σημείο εισαγωγής νερού.
2. Χρησιμοποιήστε την υποστήριξη μέταλλο ως πρότυπο για να σημειώσετε τη θέση των μπουλονιών και του τρυπανιού τέσσερα τρύπες στον τοίχο . Εικ. 2
3. Στερεώστε τη βάση μέταλλο στον τοίχο χρησιμοποιώντας τα τέσσερα 6\*50 χιλιοστά μπουλόνια . Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα Έμεινα σταθερά υποκείμενο όπως φαίνεται στο Σχήμα 3.
4. Σύρετε το τύμπανο του σωλήνα στη θήκη μέταλλο και στερεώστε το με τη βίδα 6\*10 mm όπως φαίνεται στο Σχήμα 4.

Σημαντική σημείωση :

- Το τύμπανο του σωλήνα πρέπει να εγκαθιστώ πάντα στη θέση του οριζόντια σε μια κάθετη επιφάνεια .
- Συνιστάται Τοποθετήστε το τύμπανο περίπου 1 μέτρο πάνω από το έδαφος για εύκολη χρήση .

Προειδοποιήσεις :

- Πριν από τη διάτρηση , χρησιμοποιήστε έναν ανιχνευτή καλωδίων και σωλήνων για να επαληθεύσετε ότι δεν υπάρχουν εγκαταστάσεις κρυμμένο στον τοίχο .
- Χρήση τάκος κατάλληλο για τον τύπο τοίχου για να εξασφαλίσει ασφαλή στερέωση .
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια τοποθέτησης κουτί στηρίξετε το βάρος του τυμπάνου όταν ο σωλήνας αυτό γεμάτο με νερό .
- Χρήση εργαλεία κατάλληλος και προστατευτικός εξοπλισμός ( γυαλιά και γάντια ) κατά την εγκατάσταση .
- Ελέγξτε ότι όλες οι βίδες και τα μπουλόνια είναι σωστά σφιγμένα . σφίξτε το πριν χρησιμοποιήσετε το τύμπανο.

### 4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. σύνδεση :
  - Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στη βρύση και ανοίξτε την παροχή νερού .
2. Ξετυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα :
  - Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα στο επιθυμητό μήκος .
  - Στάση όταν ακούσετε έναν ήχο που υποδεικνύει ότι ο μηχανισμός ασφάλισης έχει ενεργοποιηθεί .

3. Τυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα :
  - Με το άκρο του σωλήνα , επιστρέψτε προς το τύμπανο.
  - Κλείστε τη βρύση νερού και χαλαρώστε το σύνδεσμο του σωλήνα . Οδηγός για την εκτόνωση της πίεσης .

Προειδοποιήσεις

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε την πίεση ανώτατο όριο συνιστάται για την αποφυγή ζημιών .
- Συντηρήστε το τύμπανο του σωλήνα μακριά από παιδιά .
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αδειάσει εντελώς το νερό εάν ο κάδος δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα. παρατεταμένη , ειδικά τον χειμώνα .

### 5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθάρισμα

- Εξωτερικό τύμπανου: Σκουπίστε το εξωτερικό του τύμπανου με ένα πανί υγρό . Μην το χρησιμοποιείτε καθαριστές λειαντικά που μπορούν να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια .
- Αποφύγετε την εισροή νερού στο εσωτερικό: Μην καθαρίζετε το εσωτερικό του κάδου με νερό για να αποφύγετε ζημιά στον μηχανισμό .

Συντήρηση

- Πίεση νερού : Όταν δεν χρησιμοποιείται , κλείστε την πηγή νερού και ανοίξτε το ακροφύσιο για να απελευθερώσετε την υπολειπόμενη πίεση .
- Ουσίες Χημικά : Μην χρησιμοποιείτε τον εύκαμπτο σωλήνα για τη μεταφορά χημικών ουσιών. χημικό ή διαβρωτικό .
- Αποθήκευση παρατεταμένη : Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον κάδο για μεγάλο χρονικό διάστημα παρατεταμένο , φυλάξτε το σε ένα μέρος δροσερό και ξηρό για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής .
- Τακτική επιθεώρηση : Έλεγχος Ελέγχετε περιοδικά τα σημεία σύνδεσης και τις συνδέσεις των σωλήνων για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε καλή κατάσταση . πολιτεία .
- Θερμοκρασίες ακραίο : Αποφύγετε αφήστε το τύμπανο εκτεθειμένο σε θερμοκρασίες ακραία μέτρα για την αποφυγή ζημιών .
- Κριτικές περιοδική : Εκτέλεση κριτικές περιοδικό έλεγχοι του μηχανισμού επανατύλιξης για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία απαλό .

### 6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Κατά τη διαδικασία ανάσυρσης / εξαγωγής του σωλήνα : Εάν ο σωλήνας είναι φραγμένος , τραβήξτε τον περισσότερο . μανίκα ξανά και μετά Παρακαλώ δοκιμάστε ξανά την εργασία .

## 7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα απόβλητα εγχώριος .

Όταν αυτό το προϊόν φτάνει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του , πρέπει πηγαίνει το κάπου κατάλληλο για εσάς ανακύκλωση . Για να αποκτήσετε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα πιο κατάλληλη για την απόρριψη του προϊόντος , ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις αρχές ντόπιοι .

Συμμόρφωση με τις οδηγίες προηγούμενος θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος ατμόσφαιρα .

Μπορείτε να συμβουλευτείτε πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα εθνική ανακύκλωση συσκευασιών και η σημειωμένο στο δικό μας Ιστοσελίδα .

## 8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Δικαιώματα ιδιοκτησίας Η πνευματική ιδιοκτησία των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκει στην CECOTEC INNOVACIONES, SL Ρεζερβέ όλα τα δικαιώματα . Το περιεχόμενο αυτής της δημοσίευσης δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί , εν μέρει ή στο σύνολό του . ολόκληρα , αναπαραγωγή , αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης , μετάδοση ή διανομή με οποιονδήποτε τρόπο μέσα ( ηλεκτρονικά , μηχανικά , φωτοτυπικά, ηχογραφητικά ή παρόμοια) χωρίς προηγούμενη εξουσιοδότηση από την CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Με το παρόν , η Cecotec Innovations δηλώνει ότι αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις απαραίτητα και άλλα προμήθειες τους σχετικούς κανονισμούς που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το προϊόν έχει Σχεδιασμένο , κατασκευασμένο και δοκιμασμένο ώστε να πληροί τα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας απαιτείται . Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης

ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: Διεύθυνση στο διαδίκτυο : <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Si us plau, llegiu atentament aquestes instruccions d'ús i tingueu en compte la informació proporcionada. Utilitzeu aquestes instruccions per familiaritzar-se amb el producte , el seu ús adequat i les instruccions de seguretat .

## 1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Tambor de mànega (x1)
2. Suport metàl·lic (x1)
3. Cargol 6\*10 mm (x1)
4. Pern 6\*40 mm (x4)

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte .

## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant la seva transport . Traieu l' aparell del vostre caixa . Podeu desmar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l' aparell si necessiteu transportar-lo en el futur . Si voleu desfer-se de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament .
- Assegureu -vos que totes les peces i components estan inclosos i en bon estat . Si faltés algun o no estiguessin en bon estat , contacteu de forma immediata amb el Servei d' Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

### Contingut de la caixa :

- Tambor de mànega 10m
- Pistola de sabó
- Broquet de mànega
- Aquest manual d' instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte , per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol· licitar assistència .

### 3. INSTAL·LACIÓ

El tambor de mànega deu instal·lar-se exclusivament sobre una superfície vertical com ara pilars de ciment, parets de ciment o estructures d'acer.

1. Trieu un lloc adequat a prop d'una presa d'aigua.
2. Utilitzeu el suport metàl·lic com a plantilla per marcar la posició dels pern i trepant quatre forats a la paret . Fig.2
3. Fixeu el suport metàl·lic a la paret utilitzant els quatre pern de 6\*50 mm. Assegureu-vos que el suport quedi fermament subjecte com es mostra a la figura 3.
4. Feu lliscar el tambor de mànega al suport metàl·lic i assegureu-lo amb el cargol de 6\*10 mm com es mostra a la figura 4.

#### Nota important :

- El tambor de mànega deu instal·lar-se sempre en posició horitzontal sobre una superfície vertical.
- Es recomana muntar el tambor aproximadament a 1 metre sobre el terra per facilitar-ne l'ús.

#### Advertiments :

- Abans de foradar , utilitzeu un detector de cables i canonades per verificar que no n'hi hagi instal·lacions ocultes a la paret .
- Utilitzeu tacs adequats per al tipus de paret per garantir una fixació segura.
- Assegureu- vos que la superfície de muntatge pot suportar el pes del tambor quan la mànega estigui plena d'aigua.
- Utilitzeu eines adequades i equip de protecció ( ulleres i guants ) durant la instal·lació .
- Verifiqueu que tots els pern i cargols estiguin correctament estrets abans d'usar el tambor.

### 4. FUNCIONAMENT

#### 1. Connexió inicial:

- Connecteu la mànega a l'aixeta i obriu la clau de l'aigua.

#### 2. Desenvolupar la mànega :

- Tire de la mànega fins a la longitud desitjada .
- Atureu-vos quan escolteu un so que indica que el mecanisme de bloqueig s'ha activat .

#### 3. Enrotlleu la mànega :

- Amb l'extrem de la mànega , torneu cap al tambor.

- Tanqueu la clau de l'aigua i afluïeu el connector de la mànega guia per alliberar la pressió .

#### Advertiments

- vos de no excedir la pressió màxima recomanada per evitar danys .
- Mantingueu el tambor de mànega fora de l'abast dels nens .
- vos de drenar completament l'aigua si el tambor no s'usarà durant un període perllongat , especialment a l'hivern .

### 5. NETEJA I MANTENIMENT

#### Neteja

- Exterior del tambor: Netegeu l'exterior del tambor amb un drap humit . No utilitzeu netejadors abrasius que puguin danyar la superfície .
- Evitar l'aigua interna: No netegeu l'interior del tambor amb aigua per evitar danys al mecanisme .

#### Manteniment

- Pressió de l'aigua: Quan no estigui en ús, tanqueu la font d'aigua i obriu el filtre per alliberar la pressió residual.
- Substàncies químiques : No utilitzeu la mànega per transportar substàncies químiques o corrosives .
- Emmagatzematge perllongat : Si no utilitzareu el tambor durant un període perllongat , guardeu - lo en un lloc fresc i sec per prolongar la vida útil.
- Inspecció regular: Reviseu periòdicament els punts de fixació i les connexions de la mànega per assegurar -se que estiguin en bon estat .
- Temperatures extremes : Eviteu deixar el tambor exposat a temperatures extremes per prevenir danys .
- Revisions periòdiques : Realitzi revisions periòdiques del mecanisme de rebobinat per assegurar un funcionament suau .

### 6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Durant el procés de retracció / extracció de la mànega : Si la mànega es bloqueja , estireu - ne més mànega novament i després torneu a intentar la feina .

## 7. RECICLATGE

El producte deu rebutjar-se de manera independent dels residus domèstics .  
 Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, haurà portar-lo a un lloc adequat per a la seva reciclatge . Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada per a la deixalla del producte , el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals .  
 El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el mitjà ambient .  
 Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d' embalatges i el seu marcat a la nostra pàgina web .

## 8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets . El contingut d'aquesta publicació no podrà , ni en part ni a la seva totalitat , reproduir-se , emmagatzemar-se en un sistema de recuperació , transmetre's o distribuir-se per cap mitjà ( electrònic , mecànic , fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present , Cecotec Innovacions declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat , fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits . El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Kérjük , olvassa el őszintén vannak használati utasítást , és vegye figyelembe a megadott információkat . Használja vannak utasításokat , hogy megismerkedhessen a termékkel , annak megfelelő használatával és a biztonsági utasításokkal .

## 1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Tömlődob (x1)
2. Közepes metál (x1)
3. -es csavar (x1)
4. -es csavar (x4)

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák illusztrációk vázlatos és lehet, hogy nem egyezik pontosan a termékével megegyezően .

## 2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik úgy tervezték , hogy megvédje Önt alatt az övé szállítás . Vegye ki a készüléket a csomagolásából doboz . Megtarthatja az eredeti dobozt és a többi csomagolóelemek egy helyen biztosítás a készülék károsodásának megelőzésére, ha szükséges szállítsa el a jövőben . Ha kívánja Dobd ki az eredeti csomagolást, és mindenképpen hasznosítsd újra az összes elemet. helyesen .
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és összetevő vannak benne van és jó állapotban van állapot . Ha hiányzik néhány , vagy nem volt jó állapotban állapotát , azonnal forduljon a hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálatához .

### A doboz tartalma :

- 10 méteres tömlődob
- Szappanpisztoly
- Tömlőfúvóka
- a használati útmutató

- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről , hogy kérés esetén biztosítsa a berendezés nyomom követhetőségét . jelenlét .

### 3. TELEPÍTÉS

A tömlődob muszáj telepítés kizárólag függőleges felületen , például betonpillérek , betonfalakon vagy acélszerkezeteken .

1. Válasszon egy helyet vízvételi hely közelében alkalmas .
2. Használja a támogatást fém sablonként a csavarok és a fúró helyzetének megjelöléséhez négy lyukak a falban . 2. ábra
3. Rögzítse a konzolt fém a falhoz a négyet használva 6 db 50 mm-es csavar . Győződjön meg róla, hogy a konzol Maradtam határozottan a 3. ábrán látható módon .
4. Csúsztassa a tömlődobot a tartóba fémből , és rögzítse a 6\*10 mm-es csavarral a 4. ábrán látható módon.

#### Fontos megjegyzés :

- A tömlődob muszáj telepítés mindig a helyén vízszintesen függőleges felületen .
- Ajánlott A könnyebb használat érdekében a dobot körülbelül 1 méterrel a talaj felett szerelje fel .

#### Figyelmeztetések :

- Fúrás előtt használjon kábel- és csőkeresőt annak ellenőrzésére, hogy nincsenek - e berendezések elrejtve a falban .
- Használat taco alkalmas a fal típusához a biztonságos rögzítés érdekében .
- Győződjön meg arról, hogy a szerelési felület tud megtartja a dob súlyát , amikor a tömlő ez vízzel megtöltve .
- Használat eszközök megfelelő védőfelszerelést ( védőszemüveget és kesztyűt ) viseljen a telepítés során .
- Ellenőrizze , hogy minden csavar és csavar megfelelően meg van -e húzva . a dob használata előtt húzza meg .

### 4. MŰKÖDÉS

#### 1. csatlakozás :

- Csatlakoztassa a tömlőt a csaphoz , és nyissa ki a vizet .

#### 2. Tekerje le a tömlőt :

- Húzza meg a tömlőt a kívánt hosszúságra .

- Stop amikor hallani egy hangot , amely jelzi , hogy a reteszelő mechanizmus aktiválódott .

#### 3. Tekerje fel a tömlőt :

- tömlő végével csatlakoztassa vissza a dob felé .
- Zárja el a vízcsapot , és lazítsa meg a tömlőcsatlakozót . útmutató a nyomás kiengedéséhez .

#### Figyelmeztetések

- Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a nyomást maximális károsodás elkerülése érdekében ajánlott .
- A tömlődob karbantartása gyermekek elől elzárva tartandó .
- egy ideig nem fogja használni, feltétlenül teljesen leeresztse a vizet . elhúzódó , különösen télen .

### 5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

#### Tisztítás

- Dob külső része: Törölje át a dob külsejét egy ruhával nedves . Ne használja tisztítószerek csiszolóanyagok , amelyek képesek károsítsa a felületet .
- Kerülje a belső vizet: Ne tisztítsa a dob belsejét vízzel , mert ez károsíthatja a mechanizmust .

#### Karbantartás

- Víznyomás : Használaton kívül zárja el a vízcsapot , és nyissa ki a fúvókát a maradék nyomás kiengedéséhez .
- Anyagok Vegyi anyagok : Ne használja a tömlőt vegyszerek szállítására . kémiai vagy maró hatású .
- Tárolás hosszabb ideig : Ha hosszabb ideig nem fogja használni a dobot hosszabb ideig , tárolja olyan helyen, hűvös és száraz helyen tárolandó az eltarthatóság meghosszabbítása érdekében .
- Rendszeres ellenőrzés : Ellenőrzés Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozási pontokat és a tömlőcsatlakozásokat , hogy megbizonyosodjon azok jó állapotáról . állam .
- Hőmérsékletek szélsőséges : Kerülje hagyja a dobot hőmérsékletnek kitéve szélsőséges intézkedéseket a károk megelőzése érdekében .
- Vélemények periodikus : Végrehajtás vélemények a visszatekerülő mechanizmus rendszeres ellenőrzése a megfelelő működés biztosítása érdekében gyengéd .

## 6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

A tömlő visszahúzása / kihúzása során : Ha a tömlő eltömődött , húzza tovább . tömlő újra és aztán kérlek, próbáld újra a munkát .

## 7. ÚJRAHASZNOSÍTÁS

A termék muszáj hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítva hazai . Amikor ez a termék hasznos élettartamának végére ér , akkor vidd el valahova alkalmas az Ön számára újrahasznosítás . A beszerzéshez részletes információk a legfontosabbakról A termék ártalmatlanításának megfelelő módjáról a fogyasztónak fel kell vennie a kapcsolatot a hatóságokkal. helyiek .

Az irányelvek betartása előző segíteni fog a környezet védelmében légkör . Információkat kaphat a rendszerekkel kapcsolatban nemzeti csomagolás- újrahasznosítás és annak jelölve a miénk Weboldal .

## 8. SZERZŐI JOG

Tulajdonjogok A kézikönyv szövegeinek szellemi tulajdona a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi . fenntartott minden jog fenntartva . A kiadvány tartalma sem részben , sem egészben nem reprodukálható . teljes egészében , reprodukálva , adatvisszakereső rendszerben tárolva , továbbítva vagy terjesztve bármilyen eszközzel eszközökkel ( elektronikus , mechanikus , fénymásolat, rögzítés vagy hasonló) előzetes nélkül engedély a CECOTEC INNOVACIONES, SL-től

## 9. EGYSZERŰSÍTETT EU - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovations ezennel kijelenti , hogy ez a termék megfelel a követelményeknek alapvető és mások rendelkezések az Európai Unióban alkalmazandó vonatkozó előírásoknak megfelelően . Ez a termék Biztonsági és minőségi előírásoknak megfelelően tervezték , gyártották és tesztelték szükséges . Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen található : Webcím : <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تامول عمل اة اعارم عم مادختس ال ا تاميل عت نوكن صال خاب ةءارق ال ا اجرل ا  
مادختس او جتنم ال ا ل ع فر عتلل تاميل عت نوكن مدختس ا . ةمدقم ال ا  
ةم ال سل ا تاميل عت و حي حصل ا

### 1. تانوكم ال او اءاز ال ا

1 لكش ال ا

1. (X1) مو طرخ ةن او طس ا
2. (X1) ين د عم ق طس او
3. (X1) مم 6\*10 ي غرب
4. (X4) مم 6\*40 ي غرب

ةظوح لم

قصا ال ا ل لتل ا ما م ت ق باطم ق باطتي ال ا دقو ططخم تال ي ثمت ن ع قرا بع ل ل ل ا a  
. جتنم ال ا ا ا

### 2. مادختس ال ا ل بق

- من الكم نم زاهج ال ا ل ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a  
دحاو ن الكم يف فيل غتل او ةيب عتل ا رصان ع مري غو يلصل ال ا قودنصل ا ب ظافت ح ال ا ل كمي . قودنصل  
نم صل خت ل ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a  
حي حص ل كشب رصان ع ال ا عي م ج ري و دت ةءا ع ن م دكأتو ، ةي لصل ال ا قوب ع ال ا  
ا ا ا ا ا ا ا ا a  
Cecotec ةكش ل ةي م س ر ال ا ينفل ا م عدل ا ةمدخب ا روف لصل تا ، ةل ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a

قودنصل ا تا ي و ت ح م

- رانتم ا 10 لو طب ين او طس ا مو طرخ
- نوباصل ا س دسم
- مو طرخ ال ا ةوف
- تاميل عتل ا ل ل ل ا

- عبتت ال ا ةي ن الكم ال ا ل ع ظاف ح ل ل ل ا ل ا ا ا ، جتنم ال ا نم ي ل س ل س تل ا م ق ر ال ا ل ا ا ا ا ا ا ا ا a  
روض ح بل طل ا ةل ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a



. نبييحملنا نالفسلنا تاطلسلاب  
 . ءاوجأ ءئييبلنا ءيماح يف دءاسي فسوس قباس ءيءيجوتلنا ءءابملا لائءءملا  
 ءلع ءءفص انءقوم ءلع هيلنا راأءم و ءينءولنا تاوبءلنا ريوءء ءءاعا ءمظنأال لوح نامولءم ءرااءءءسا انءكمي  
 . ءنءرنءلنا

### 8. رشنلناو عبءلنا قووق

CECOTEC INNOVACIONES، ءءرءشل ءءولملم ليلءلنا اءه صوصنل ءيرءفءلنا ءيكلملا ءيكلملا قووق  
 ، لمالءاب . آيكل و آيئءء ، روءنءملا اءه ءايءوءءم ءائءنل ءءاعا ءوءء ال . ءءوفءم قووقءلنا ءيءم ءوءءم SL  
 ءيكلءنالكيم ، ءينورءكءل ( لئاسولنا ءلئسو يابء ءيئوء و آلءن ، ءاوءرءءسا ماطن يف نئيءء ، ءائءنل ءءاعا  
 CECOTEC INNOVACIONES، ءءرءش نم صءيءءرء راءنل قباس نوء (ءبائء ام و آءيلءءءء ، ءيئرئوصء ،  
 SL

### 9. يبوروالنا ءاءءالل ءسبملا ءقباءملا نالء

ءاببلءءملا يببلي ءءنءملا اءه نأ CECOTEC INNOVACIONES ءءرءش نلءء ، اءه بءوءب  
 اءه . يبوروالنا ءاءءالنا يف اءب لومءملا ءلصلنا ءاءءء اوللنا مالكءالنا اءريءو ءايءسأس  
 ءءوءءلنا ءمالءسلنا ربيءاعم ءيبلءلنا اءرءبءءا و اءءينصءء و اءمءمصءء مء ءمءءم ءءنءملا  
 ءلع يبوروالنا ءاءءالل ءقباءملا نالءلنا لمالكءل صنءلنا ءلع ءالءالنا نكمي . بولءم  
 : <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity> : ببولنا ناونء : ءيلاءءلنا ناونءلنا  
 CE conformity

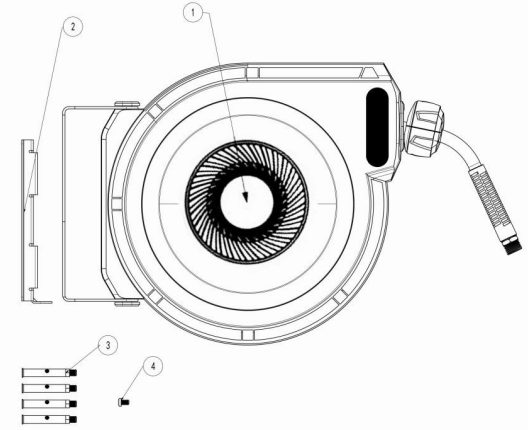


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

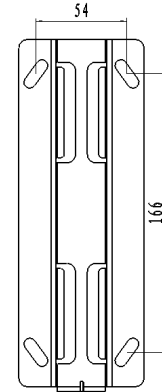


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

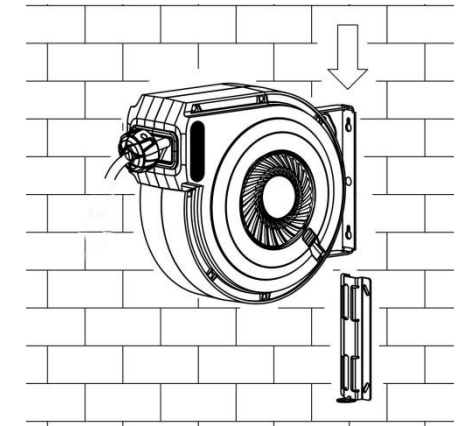


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

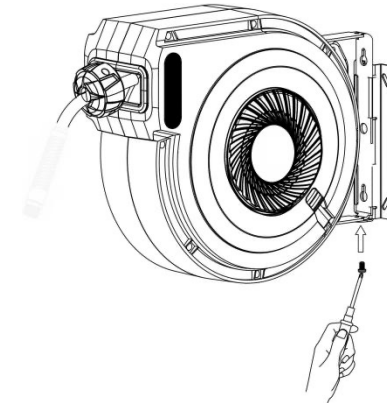


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

